

Dodatok č. 1

k Zmluve o nájme nehnuteľnosti zo dňa 04. 11. 2020

uzavretej podľa ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

medzi:

Prenajímateľ: Rímskokatolícka farnosť sv. Anny, Turany nad Ondavou
So sídlom: Turany nad Ondavou 26, 090 33 Turany nad Ondavou
IČO: 31 979 122
DIČ: 2022446987
Štatutárny orgán: Mgr. Ing. Roman Matisovský, farár
IBAN: SK.....
(ďalej len ako „prenajímateľ“)

a

Nájomca: Obec Nová Kelča
So sídlom: Nová Kelča 72, 094 04 Nová Kelča
IČO: 00 332 623
DIČ: 2020528499
Štatutárny orgán: PhDr. Mária Telepunová, starostka obce
IBAN: SK.....
(ďalej len ako „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca spolu ďalej len ako „zmluvné strany“)

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili Zmluvou o nájme nehnuteľnosti zo dňa 04. 11. 2020 (ďalej aj ako „Nájomná zmluva“), na základe ktorej prenajímateľ prenechal nájomcovi za odplatu do dočasného užívania nehnuteľnosť nachádzajúcu sa v kat. území **Nová Kelča**, obec Nová Kelča, okres Vranov nad Topľou, a to:

LV	register	parcela	výmera v m ²	druh pozemku	podiel	prenajímaná výmera v m ²
800	E	777	4454	orná pôda	1/1	4454
Spolu:			4454			4454

2. Predmetná nehnuteľnosť bola na základe uvedenej Nájomnej zmluvy nájomcovi prenajatá za účelom užívania predmetu nájmu ako verejného priestranstva na dobu **neurčitú** odo dňa jej účinnosti.
3. Zmluvné strany sa z dôvodu zmeny predmetu nájmu dohodli na nasledovnom znení Dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve (ďalej len ako „Dodatok“ alebo „Dodatok č. 1“) tak, ako je ďalej uvedené:

Článok II.

Predmet dodatku

1. Prostredníctvom tohto Dodatku č. 1 sa Nájomná zmluva mení a dopĺňa tak, ako je uvedené nasledovne:

1.1 V Článku I. Predmet nájmu sa mení znenie ods. 1. Nájomnej zmluvy nasledovne:

„1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti vedenej Okresným úradom Vranov nad Topľou, katastrálny odbor v katastri nehnuteľností pre katastrálne územie Nová Kelča, obec Nová Kelča, okres Vranov nad Topľou, a to:

LV	register	parcela	výmera v m ²	druh pozemku	podiel	prenajímaná výmera v m ²
800	E	777	4273	orná pôda	1/1	4273
Spolu:			4273			4273

(ďalej len ako „nehnuteľnosť“ alebo „predmet nájmu“).

LV č. 800 je prílohou č. 1 tejto zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.“

1.2 V Článku IV. Cena nájmu sa mení znenie ods. 1. Nájomnej zmluvy nasledovne:

„1. Zmluvné strany sa dohodli na nájmomnom za prenájom nehnuteľnosti špecifikovanej v Článku I. ods. 1. tejto zmluvy vo výške **0,03 eur/m²** plochy predmetu nájmu za kalendárny rok, čo za celý predmet nájmu predstavuje sumu nájomného vo výške **128,19 eur** za kalendárny rok. Kalendárnym rokom sa rozumie obdobie od 01. 01. do 31. 12.“

1.3 V Článku IV. Cena nájmu sa v ods. 3. Nájomnej zmluvy dopĺňa táto veta:

„Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí nájomné za obdobie nájmu odo dňa 01. 01. 2024 do 31. 12. 2024 vo výške **128,19 eur** v lehote splatnosti nájomného určenej podľa ods. 2. tohto článku tejto zmluvy.“

Článok III.

Záverečné ustanovenia

- Ostatné ustanovenia Nájomnej zmluvy ostávajú nezmenené v platnosti.
- Vzťahy neupravené týmto Dodatkom č. 1 sa riadia ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
- Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami.
- Tento Dodatok č. 1 podlieha schváleniu Košickej arcidiecézy formou schvaľovacej doložky, ktorá je jeho neoddeliteľnou súčasťou a jednou z podmienok jeho účinnosti, pričom ďalšou podmienkou účinnosti tohto Dodatku je jeho zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv. Zverejnenie Dodatku v Centrálnom registri zmlúv sa zaväzuje zabezpečiť nájomca. Podmienky účinnosti musia byť splnené kumulatívne. V zmysle uvedeného teda tento Dodatok nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia, za predpokladu, že mu predtým bola udelená schvaľovacia doložka Košickej arcidiecézy.
- Prílohami tohto Dodatku č. 1, ktoré tvoria jeho neoddeliteľnú súčasť, sú:
 - LV č. 800
 - Grafické znázornenie predmetu nájmu
- Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží prenajímateľ, dve vyhotovenia obdrží nájomca a jedno vyhotovenie je určené pre Košickú arcidiecézu.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, obsahu porozumeli, je vyjadrením ich pravej slobodnej vôle, neuzatvárajú ho v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ho podpisujú.

V N. KELČI dňa 14.5.2024

Prenajíateľ:
Rímskokatolícka farnosť
sv. Anny, Turany nad Ondavou

Nájomca:
Obec Nová Kelča

Roman Matisovský

Mgr. Ing. Roman Matisovský
farár



PhDr. Mária Telepová

PhDr. Mária Telepová
starostka obce



Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okras : 713 Vranov nad Topľou Dátum vyhotovenia : 27.5.2024
 Obec : 528935 Nová Keľča Čas vyhotovenia : 10:39:40
 Katastrálne územie : 841765 Nová Keľča Údaje platné k : 24.5.2024 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony
 VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 800

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape Počet parcelí: 1

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spôsob využívania pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku	Druh právneho vzťahu
237/590	181	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	2	2

Právny vzťah k stavbe súpisné číslo 121 evidovanej na pozemku parcelné číslo 237/590 je evidovaný na liste vlastníctva č. 413.
 Iné údaje: Bez zápisu

Legenda

- Spôsob využívania pozemku
 16 Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- Spoločná nehnuteľnosť
 1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou
 2 Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

Parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu Počet parcelí: 3

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Pôvodné katastrálne územie	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku
502/3	29353	Lesný pozemok		1	2
502/6	5048	Lesný pozemok		1	2
777	4273	Orná pôda		1	2

Iné údaje: Bez zápisu

Legenda

- Umiestnenie pozemku
 2 Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce
- Spoločná nehnuteľnosť
 1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRAVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Poradové číslo	Vlastník		Počet vlastníkov: 1
	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov	Spolu vlastnícky podiel	
	Miesto trvalého pobytu / Sídlo		
	Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj		

2	Rímskokatolícka farnosť sv. Anny, Turany nad Ondavou, 090 33, Turany nad Ondavou, č. 26, SR, IČO: 31979122	1/1
Titul nadobudnutia: Rozhodnutie o delimitácii nehnuteľného cirkevného majetku č.3826/2019 zo dňa 17.05.2019, Z-1104/2019 - 55/19		
Iné údaje: Filiálka Nová Keľča Zápis GP č.147/2018,G1-543/2018,R-13/2024-22/24		
Poznámky: Bez zápisu		

Správca - Neevidovaní
 Nájomca

Počet nájomcov: 1

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov	K nehnuteľnosti
	Miesto trvalého pobytu / Sídlo	K vlastníčkovi
	Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	
3	Obec Nová Keľča, Nová Keľča, č. 72, PSČ 094 04, SR, IČO: 332623	
Titul nadobudnutia: Bez zápisu		
Iné údaje: K vlastníčkovi č. 2 je nájomný vzťah na pozemok parcelné číslo EKN č.777 pod por.č.3 na dobu neurčitú za účelom užívať pozemok ako verejné priestranstvo, N-26/2020 - 160/20		
Poznámky: Bez zápisu		

Iná oprávnená osoba - Neevidovaní

Iné údaje - nepriradené
 PKV 55 pre parcelu reg. E KN 777; PKV 581 pre parcely reg. E KN 502/3 502/6

ČASŤ C: ŤARCHY

Bez ťarch.

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

Príloha č. 1



SCHVAĽOVACIA DOLOŽKA KOŠICKEJ ARCIDIECÉZY

č. 117/2268 zo dňa 27. 05. 2024

Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme nehnuteľnosti zo dňa 04. 11. 2020
uzatvorený dňa 14. 05. 2024 medzi:

Rímskokatolícka farnosť sv. Anny, Turany nad Ondavou
so sídlom: Turany nad Ondavou 26, 090 33 Turany nad Ondavou
IČO: 31 979 122

štatutárny orgán: Mgr. Ing. Roman Matisovský, farár

a

Obec Nová Kelča

so sídlom: Nová Kelča 72, 094 04 Nová Kelča

IČO: 00 332 623

štatutárny orgán: PhDr. Mária Telepunová, starostka obce

schvaľujem

V Košiciach **dňa 27. mája 2024**



ThLic. Ján URBAN, MBA
moderátor – riaditeľ ABÚ